



ANBERAUMUNG UND BEKANNTGABE DER VOLKSBEFRAGUNG

INDIZIONE E SVOLGIMENTO DEL REFERENDUM POPOLARE

DER BÜRGERMEISTER DER GEMEINDE TAUFERS i.M.

IL SINDACO DEL COMUNE DI TUBRE

NIMMT KENNTNIS

vom Ratsbeschluss Nr. 30 vom 27.11.2012, betreffend die Abhaltung einer Volksbefragung mit folgender Fragestellung:

„Sind Sie für die Errichtung eines Kraftwerkes mit einer maximalen Nennleistung von 3 MW am Rambach?“

STELLT FEST,

dass die im Art. 5 der Gemeindeverordnung zur Regelung der Volksbefragungen vorgesehene Sperrfrist für die Anberaumung von Volksbefragungen in Folge der am 24. und 25.02.2013 stattfindenden Parlamentswahlen am 25.03.2013 ablaufen wird;

unter Verweis auf Art. 12, Absatz 2) der Gemeindeverordnung zur Regelung der Volksbefragung,

VERFÜGT

dass am **Sonntag, 7. April 2013** der Termin für die Durchführung der Volksbefragung mit nachstehender Fragestellung anberaumt wird:

„Sind Sie für die Errichtung eines Kraftwerkes mit einer maximalen Nennleistung von 3 MW am Rambach?“

Die Befragung findet im üblichen Wahllokal statt:

Mehrzwecksaal, Mühlweg 1:

Das Wahllokal ist am Wahltag von 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr für die Wahlberechtigten geöffnet.

Diese Kundmachung gilt für die Abstimmungsberechtigten als Aufruf zur Wahl. Die Abstimmungsberechtigten sind angehalten, sich mit einem gültigen Personalausweis und dem Wahlausweis bzw. mit der Bestätigung über die Zulassung zur Wahl in das Wahllokal zu begeben, um ihre Stimme abzugeben.

Abstimmungsberechtigt sind alle in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragenen Bürger, welche zur Wahl des Gemeinderates zugelassen sind, sowie jene Bürger, welche am Abstimmungstag das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Für die Gültigkeit der Volksbefragung müssen sich 30 % der Wahlberechtigten daran beteiligen und die Befragung hat einen positiven Ausgang bei einer Stimmenanzahl von mehr als 50% der gültigen Stimmen.

Für die Wahlwerbung findet das Gesetz vom 04. April 1956, Nr. 212 in geltender Fassung Anwendung.

Am 6. und am 7. April 2013 (bis zum Abschluss der Stimmabgabe) ist jegliche Art der Wahlwerbung untersagt.

Diese Maßnahme über die Anberaumung der Volksbefragung wird mindestens 45 Tage vor dem Wahltag an der Amtstafel der Gemeinde Taufers i.M. und auf der Internetseite der Gemeinde Taufers i.M. veröffentlicht, sowie den Sprechern der Ratsfraktionen zugestellt und den Medien übermittelt.

Taufers i.M., den 18. Februar 2013

PRENDE NOTA

della delibera Consigliare n. 30 del 27.11.2012 avente per oggetto lo svolgimento di un referendum popolare con il seguente quesito:

“Lei è favorevole alla realizzazione di un impianto idroelettrico sul rio Ram con una potenza nominale non superiore a 3 MW?”

RENDE NOTO

che il periodo di divieto per l'indizione di referendum popolari come previsto dall'art. 5 del vigente regolamento comunale per la disciplina del referendum popolare in seguito alle elezioni politiche del 24. e 25.02.2013 scaderà il 25.03.2013;

richiamato l'art. 12, comma 2) del vigente regolamento comunale per la disciplina del referendum popolare,

CONVOCA

lo svolgimento del referendum popolare per **domenica, 7 aprile 2013** con il quesito di seguito elencato:

“Lei è favorevole alla realizzazione di un impianto idroelettrico sul rio Ram con una potenza nominale non superiore a 3 MW?”

la votazione sarà effettuata nel locale elettorale usuale:

sala per gli usi vari, Via dei Mulini 1

Il locale elettorale è aperto agli aventi diritto al voto il giorno della consultazione dalle ore 08.00 alle ore 18.00.

Questo avviso costituisce l'invito ufficiale di partecipazione alla votazione da parte degli aventi diritto. Gli aventi diritto al voto sono invitati a presentarsi al locale elettorale per la votazione con un documento di identificazione valido e la tessera elettorale ovvero con l'attestazione dell'ammissione al voto.

Hanno diritto al voto tutti i cittadini iscritti nelle liste elettorali del Comune per l'elezione del Consiglio comunale nonché quei cittadini che il giorno della votazione abbiano compiuto gli anni 16.

Il referendum popolare è valido quando vi partecipano il 30 % degli aventi diritto al voto ed il referendum popolare si intende approvato se ottiene più del 50 per cento dei voti validi.

Per la propaganda elettorale trova applicazione la legge 4 aprile 1956, n. 212 nel testo vigente.

Nei giorni 6 e 7 aprile 2013 (fino alla chiusura delle operazioni di voto) è proibita qualsiasi propaganda elettorale.

Questo provvedimento d'indizione del referendum popolare, almeno 45 giorni prima della votazione, viene esposto all'albo pretorio del Comune di Tubre e pubblicato sul sito internet del Comune di Tubre, esso viene notificato ai capigruppo consiliari ed inviato ai media.

Tubre, 18 febbraio 2013

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

Fliri Hermann Bernhard

